

تلفات افراد ملکی در منازعات مسلحانه افغانستان در سال ۲۰۱۳، ۱۴ فیصد افزایش داشت

کابل، ۸ فبروری سال ۲۰۱۴ - هیئت معاونت ملل متحد برای افغانستان (یوناما) در گزارش سال ۲۰۱۳ در مورد محافظت افراد ملکی در منازعات مسلحانه که امروز با هماهنگی دفتر کمیشنری عالی ملل متحد برای حقوق بشر منتشر نمود، خاطر نشان ساخت که تلفات افراد ملکی در منازعات مسلحانه در افغانستان در سال ۲۰۱۳ چهارده فیصد افزایش داشته است.

یوناما ۸۶۱۵ مورد تلفات افراد ملکی (۲۹۵۹ کشته و ۵۶۵۶ زخمی) را در سال ۲۰۱۳ مستند سازی نمود که افزایش هفت فیصدی در مرگ افراد ملکی و افزایش ۱۷ فیصدی در مجروحین را نسبت به سال ۲۰۱۲ نشان می دهد.

افزایش تعداد کشته شدگان و مجروحین ناشی از درگیری مسلحانه در افغانستان در ۲۰۱۳ نسبت به کاهش تلفات افراد ملکی که در سال ۲۰۱۲ گزارش شده بود، یک عقب گرد به حساب آمده و مشابه ارقام بلند تلفات افراد ملکی است که در سال ۲۰۱۱ مستند سازی شده بود. از سال ۲۰۰۹ به این طرف، منازعه مسلحانه جان ۱۴۰۶۴ افغان ملکی را گرفته و هزاران تن دیگر را مجروح کرده است.

این گزارش مشاهده نمود، استفاده از مواد انفجاری تعبیه شده توسط عناصر مخالف دولت^۱ کماکان بزرگترین قاتل غیر نظامیان در سال ۲۰۱۳ بوده، افزایش جنگ زمینی بین نیروهای طرفدار دولت و عناصر مخالف دولت به عنوان دومین سبب تلفات افراد ملکی ظاهر شده و این موجب افزایش تعداد کشته شده گان و مجروحین ملکی افغان در درگیری های متقابل شده است. هر دو عامل موجب افزایش تلفات افراد ملکی در سال ۲۰۱۳ شده است.

یان کوبیش، نماینده خاص سرمنشی ملل متحد برای افغانستان و رئیس یوناما گفت "منازعه مسلحانه یک هزینه سنگین و بیرحمانه را بر غیر نظامیان افغان در سال ۲۰۱۳ تحمیل نموده است". وی افزود که استفاده روز افزون از مواد انفجاری تعبیه شده توسط عناصر مخالف دولت، امسال موجب کشته و زخمی شدن هزاران غیر نظامی افغان شده است. افزایش جنگ های زمینی منجر به افزایش کشته شدن و مجروحیت افراد ملکی در خانه ها و جوامع شان در نتیجه فیرهای متقابل شد. در شروع سال ۲۰۱۴، برای همه طرفهای درگیر در منازعه، و به خصوص عناصر مخالف دولت، حتمی است که بدترین تأثیرات رو به افزایش منازعه بر غیر نظامیان افغان را متوقف سازند."

این گزارش، ۷۴ فیصد مجموع افراد ملکی کشته و زخمی شده در سال ۲۰۱۳ را به عناصر مخالف دولت نسبت داده، ۱۱ فیصد را به نیروهای طرفدار دولت (هشت فیصد به نیروهای امنیتی افغان و سه فیصد به نیروهای بین المللی) و ده فیصد را به جنگ های زمینی بین نیروهای طرفدار دولت و عناصر مخالف دولت نسبت می دهد. پنج فیصد تلفات افراد ملکی به هیچ جانب نسبت داده شده نمی تواند و بیشتر از انفجارهای مواد انفجاری باقی مانده از جنگ ناشی شده است."

^۱ عناصر ضد دولتی تمام افراد و گروه های مسلح و یا مخالفین مسلح را که در حال حاضر در درگیری های نظامی علیه دولت افغانستان و یا نیروهای نظامی بین المللی سهم دارند، در بر می گیرد. این اصطلاح همچنین به کسانی اطلاق می شود که به عنوان "طالبان" یا افراد و گروه های منسجم و مسلح غیر دولتی که به شکل مستقیم در جنگ ها سهم گرفته و با مشخصات یا هویت های مختلف شناخته می شوند. مانند شبکه حقانی، حزب اسلامی، جنبش اسلامی ازبکستان و دیگر گروه های شبه نظامی و گروه های مسلحی که به دنبال اهداف سیاسی، ایدئولوژیک یا اقتصادی می باشند، به شمول گروه های جنایی که به طور مستقیم در اعمال خصمانه به نمایندگی از یک طرف درگیر فعالیت می نمایند.

گزارش یوناما دریافت که مواد انفجاری تعبیه شده که توسط عناصر مخالف دولت استفاده شده، باعث ۳۴ فیصد تلفات افراد ملکی شده و به تعقیب آن جنگ های زمینی بین اطراف درگیر در منازعه موجب ۲۷ فیصد قتل و مجروحیت غیر نظامیان افغان شده است.

۱۵ فیصد همه تلفات افراد ملکی از حملات انتحاری و پیچیده که توسط عناصر مخالف دولت انجام شده، ناشی می شود در حالیکه ۱۴ فیصد دیگر، ناشی از قتل های هدفمند به وسیله نیروهای مخالف دولت بوده است. چهار فیصد از تلفات افراد ملکی در سال ۲۰۱۳ عمدتاً ناشی از حوادث افزایش تدریجی عکس العمل و عملیات های جستجو توسط نیروهای طرفدار دولت، چهار فیصد به وسیله مواد انفجاری باقی مانده از جنگ، و دو فیصد از همه تلفات افراد ملکی از عملیات های هوایی توسط نیروهای بین المللی بوده است.

زنان و کودکان

گزارش یوناما دریافت که از سال ۲۰۰۹ به این طرف، سال ۲۰۱۳ بدترین سال برای زنان، دختران و پسران افغان بوده و بالاترین تعداد کشته و مجروحیت ناشی از منازعه را ثبت کرده است. همچنین یافته های گزارش نشان می دهد که ۷۴۶ زن (۲۳۵ کشته و ۵۱۱ زخمی) در این سال قربانی شده که این رقم افزایش ۳۶ درصدی را نسبت به سال ۲۰۱۲ نشان می دهد. مواد انفجاری تعبیه شده که توسط عناصر مخالف دولت استفاده می شدند، باز هم بیشتر از هر چیز دیگر موجب قتل زنان شده و باعث ۱۷۷ مورد تلفات ملکی زنان (۸۶ کشته و ۹۱ زخمی) شده است که افزایش ۲۰ فیصدی نسبت به سال ۲۰۱۲ را نشان می دهد. جنگ های زمینی بیشترین جراحت را به زنان باعث شده و مسئول اکثریت تلفات زنان در سال ۲۰۱۳ به شمار می آید.

یوناما ۱۷۵۶ مورد تلفات کودکان را مستند سازی نموده است (۵۶۱ طفل کشته و ۱۱۹۶ زخمی) که این رقم افزایش ۳۴ فیصدی را در مقایسه با سال ۲۰۱۲ نشان می دهد. مواد انفجاری تعبیه شده بیش از هر چیز دیگر عامل کشته شدن کودکان بوده و موجب کشته شدن ۱۹۲ کودک و زخمی شدن ۳۱۹ کودک (مجموعاً ۵۱۱ تلفات کودکان ناشی از مواد انفجاری تعبیه شده) شده است. در جنگ های زمینی، ۱۳۷ کودک کشته شده و ۵۰۴ کودک دیگر مجروح شدند که این ارقام، افزایش ۵۹ درصدی را در مقایسه با سال ۲۰۱۲ نشان می دهد. جنگ های زمینی بزرگترین عامل جراحت کودکان در سال ۲۰۱۳ بوده است.

خانم جورجت گنیا، رئیس بخش حقوق بشر یوناما، گفت "اینکه رقم کشته و زخمی زنان و کودکان افغان در منازعه باز هم در سال ۲۰۱۳ افزایش یافته، به خصوص مایه نگرانی است." وی افزود "این یک واقعیت وحشتناک است که اکثر زنان و کودکان، در زندگی روزمره خود کشته و زخمی شدند- در خانه، در راه مکتب، در هنگام کار روی زمین های شان یا در حال رفتن به مراسم اجتماعی. این وضعیت حتی تعهد قوی تر و کوشش بیشتر به وسیله طرفهای درگیر را نسبت به محافظت از زنان و کودکان در مقابل خشونت های مرتبط با جنگ می طلبد."

عناصر مخالف دولت

گزارش یوناما دریافت است که عناصر مخالف دولت به هدف گیری عمدی افراد ملکی در سراسر کشور ادامه داده و حملاتی را بدون احترام به زندگی افراد ملکی انجام دادند که موجب ۶۳۷۴ مورد تلفات افراد ملکی (۲۳۱۱ کشته و ۴۰۶۳ زخمی) شده است که یک افزایش چهار فیصدی را در مقایسه با سال ۲۰۱۲ نشان می دهد.

استفاده بدون تفکیک از مواد انفجاری تعبیه شده توسط عناصر مخالف دولت در سال ۲۰۱۳ افزایش یافته و به عنوان بزرگترین عامل قتل و مجروحیت افراد غیر نظامی کماکان باقی ماند. یوناما ۲۸۹۰ مورد تلفات فرد ملکی (۹۶۲ کشته و ۱۹۲۸ زخمی) ناشی از مواد انفجاری تعبیه شده را ثبت کرده است که این رقم افزایش ۱۴ فیصدی را نسبت به سال ۲۰۱۲ نشان می دهد.

در رابطه با تلفات افراد ملکی ناشی از مواد انفجاری تعبیه نشده، یوناما ۸۴ فیصد افزایش در کشته شدن و جراحت ناشی از مواد انفجاری کنترل از طریق رادیو (راه دور) و ۳۹ فیصد کاهش در تلفات افراد ملکی ناشی از استفاده بدون تفکیک از مواد انفجاری را که دارای صفحات فشاری است و توسط قربانی فعال می شود را ثبت کرده است. با این حال، عناصر مخالف دولت به انفجار مواد انفجاری تعبیه شده در محلات عام مانند جاده ها، مارکیت ها، ادارات دولتی، بازارها، اطراف مکاتب و ایستگاه های بس ادامه دادند.

حملات انتحاری و گروهی موجب تلفات ۱۲۳۶ فرد ملکی (۲۵۵ کشته و ۹۸۱ زخمی) در ۷۳ حادثه در سال ۲۰۱۳ شده است. در حالیکه این تعداد حملات، مشابه سال ۲۰۱۲ بوده است، ۱۸ فیصد کاهش در تلفات افراد ملکی ناشی از این گونه حملات ثبت شده است. در مجموع، تاکتیک های استفاده از مواد انفجاری تعبیه شده باعث تقریباً نیمی از مجموع تلفات افراد ملکی در سال ۲۰۱۳ شده است.

این گزارش، ۱۰۷۶ مورد تلفات افراد ملکی (۷۴۳ کشته و ۳۳۳ زخمی) ناشی از قتل های هدفمند توسط عناصر مخالف دولت را مستند سازی نموده است که به طور روزافزونی مقامات و کارمندان ملکی دولت، رهبران اجتماعی، مقامات عدلی و قضایی، بزرگان قومی، کارمندان انتخابات و اشخاصی که حامی پروسه صلح بودند را هدف قرار داده و به قتل رساندند. قتل های هدفمند ملاحظه که توسط عناصر مخالف دولت به حمایت از دولت متهم شده و در مساجد به قتل رسیدند، در سال ۲۰۱۳ سه برابر شده است.

در سراسر سال ۲۰۱۳، یوناما متوجه افزایش پیام های عمومی طالبان در مورد تلفات افراد ملکی شد. با این وجود، وضعیت در عمل برای افغان های ملکی بهبود نیافت. طالبان استفاده بدون تفکیک از مواد انفجاری تعبیه شده و نیز به حملات خود علیه غیر نظامیان ادامه دادند.

گزارش یوناما خاطر نشان می سازد که طالبان ادعای مسئولیت ۱۵۳ حمله را کردند که موجب تلفات ۹۴۴ فرد ملکی (۳۰۲ کشته و ۶۴۲ زخمی) در سال ۲۰۱۳ شده است، که نشان دهنده افزایش ۲۹۲ فیصدی در قبول مسئولیت توسط طالبان بوده و نشان دهنده افزایش ۱۳۶ فیصدی قبول مسئولیت تلفات افراد ملکی از سوی طالبان در مقایسه با سال ۲۰۱۲ است. در اکثر این حملات که طالبان مسئولیت آنها را به عهده گرفتند، از تاکتیک های بدون تفکیک مانند استفاده از مواد انفجاری تعبیه شده در محلات عامه یا هدف گیری مستقیم افراد ملکی یا مراکز غیر نظامی، به خصوص کارمندان و ساختمان های ملکی دولتی، کار گرفته شده است.

کوبیش نماینده خاص سرمنشی ملل متحد گفت "بیانیه های رهبری طالبان در محافظت از افراد ملکی برای خاتمه دادن به کشتن و مجروح کردن افغان ملکی بی گناه اصلاً کافی نیست". وی افزود "آنچه برای طالبان ضروری است این است که هدف گیری عمدی افراد ملکی و استفاده بدون تفکیک از مواد انفجاری تعبیه شده را متوقف سازند، و تعریف شان از "فرد ملکی" و اهداف مشروع را در مطابقت با حقوق بشردوستانه بین المللی تغییر دهند."

نیروهای طرفدار دولت

گزارش یوناما ۹۵۶ مورد تلفات ملکی (۳۴۱ کشته و ۶۱۵ زخمی) طی سال ۲۰۱۳ را به همه نیروهای طرفدار دولت نسبت می دهد که نشان دهنده یک افزایش ۵۹ فیصدی نسبت به سال ۲۰۱۲ است. این افزایش مجموعی مرتبط با افزایش عملیات های جنگ زمینی توسط نیروهای امنیتی ملی افغان است که با تلفات افراد ملکی همراه بوده است.

از مجموع تلفات ملکی که به نیروهای طرفدار دولت نسبت داده می شود، ۵۷ فیصد به نیروهای امنیتی ملی افغان، ۲۷ فیصد به نیروهای نظامی بین المللی و ۱۶ فیصد به عملیات های مشترک نسبت داده شده است. از مجموع ۵۷ فیصدی که به نیروهای افغان نسبت داده شده، اکثریت آنها ناشی از عملیات های زمینی بوده که توسط نیروهای افغان رهبری شده و منجر به ۳۴۹ مورد تلفات افراد ملکی (۸۸ کشته و ۲۶۱ زخمی) شده است که این ارقام افزایش ۲۶۴ فیصدی را نسبت به سال ۲۰۱۲ نشان می دهد.

در حالیکه در سراسر کشور رهبری عملیات های نظامی را نیروهای امنیتی ملی افغان به دست می گیرند، یوناما بر ضرورت بهبود در اجرای دستور العمل ها و مقررات درگیری که محافظت از افراد ملکی را اجباری می داند، تاکید می کند و نیز وجود ساختارهای دائمی در وزارت های دفاع و داخله برای تحقیق در مورد گزارشات تلفات افراد ملکی به وسیله نیروهای افغان، اتخاذ اقدامات برای غرامت و پیگیری حوادث را مورد تاکید قرار می دهد. گزارش یوناما، همچنین از دولت افغانستان می خواهد تا هر مورد ادعای نقض حقوق بشر به وسیله نیروهای افغان را همانطور که قوانین کشور و حقوق بین الملل خواسته، مورد تحقیق قرار دهد.

آقای کوبیش، نماینده خاص سرمنشی ملل متحد می گوید "تقبل مسئولیت رهبری امنیتی توسط نیروهای افغان، مسئولیت بیشتر برای محافظت از غیر نظامیان را با خود به همراه می آورد". وی می افزاید "برای نیروهای افغان ضروری است تا همه اقدامات ممکن را روی دست گیرند تا غیر نظامیان را در مقابل آسیب منازعه مورد حمایت قرار دهند."

عملیات های هوایی توسط نیروهای بین المللی منجر به ۱۸۲ مورد تلفات افراد ملکی (۱۱۸ کشته و ۶۴ زخمی) شده است که نسبت به سال ۲۰۱۲ ده فیصد کاهش را نشان می دهد و ۱۹ فیصد تمام قتل افراد ملکی نسبت داده شده به نیروهای طرفدار دولت را تشکیل می دهد. زنان و کودکان تقریباً نیمی از کشته شدگان ناشی از عملیات های هوایی را تشکیل می

دهند. این تلفات افراد ملکی، به خصوص در جایی که ناشی از حملات هوایی تهاجمی است، این ضرورت را مطرح می سازد که ملاحظات پیش از درگیری و اتخاذ اقدامات پیشگیرانه توسط نیروهای بین المللی بیشتر بازنگری شوند. بر خلاف گزارشاتی که از بسیاری محلات از سراسر افغانستان مبنی بر بهبود امنیت به دلیل حضور پولیس محلی افغان دریافت می شود، یوناما ۱۲۱ مورد تلفات افراد ملکی (۳۲ کشته و ۸۹ زخمی) توسط پولیس محلی افغان را ثبت کرده است که تقریباً سه برابر تلفات افراد ملکی نسبت داده شده به پولیس محلی در سال ۲۰۱۲ است. بیشتر این موارد ناشی از اعدام ها و مجازات شتاب زده، ارباب، آزار و اذیت و جستجوهای غیر قانونی توسط اعضای پولیس محلی در بعضی محلات می شود.

ریاست پولیس محلی افغان در وزارت امور داخله گزارش داد که آن ریاست بیش از صد قضیه علیه اعضای پولیس محلی را در سال ۲۰۱۳ مورد تحقیق قرار داده و ۵۹ قضیه را به خارتوانان نظامی راجع ساخته اند. با وجود این اقدامات امیدوار کننده، هیچ معلوماتی در مورد تعقیب قضایی، محکومیت جزایی، تعلیق وظیفه و دیگر اقدامات اتخاذ شده در دسترس نیست. یوناما بر کوشش های بیشتر در جهت پاسخگویی در قبال تخلفات توسط اعضای پولیس ملی افغان تاکید می کند.

گزارش یوناما، ۳۰ واقعه نقض حقوق بشر به شمول قتل های انجام شده توسط گروپ های مسلح طرفدار دولت را ثبت کرده که منجر به ۵۵ مورد تلفات افراد ملکی (۱۸ کشته و ۳۷ زخمی) شده است. اکثریت این حوادث در ساحاتی اتفاق افتاده است که گروپ های مسلح قدرت و نفوذ بسیار زیادی، در ولایات چون ارزگان، کندز، فاریاب، بغلان و جوزجان داشتند. این گزارش از دولت افغانستان می خواهد تا کوشش ها برای منحل کردن و خلع سلاح کردن این گروه ها را سرعت بخشد.

یوناما ۳۴۳ مورد تلفات افراد ملکی (۱۱۴ کشته و ۲۲۹ زخمی) ناشی از مواد انفجاری باقی مانده از جنگ را مستند سازی نموده است که نسبت به سال ۲۰۱۲، ۶۳ فیصد افزایش را در این رابطه نشان می دهد. اکثریت قابل توجه قربانیان را کودکان تشکیل می دهند. یافته ها نشان می دهد که این افزایش با افزایش جنگ های زمینی که منجر به تلفات افراد ملکی می شود، همراه بوده است. عامل احتمالی دوم می تواند افزایش بسته شدن پایگاه ها و محلات پرتاب نیروهای آیساف باشد و این نگرانی وجود دارد که محلات پرتاب مواد انفجاری به اندازه کافی از وجود مواد انفجاری منفجر نشده قبل از بسته شدن پایگاه ها پاکسازی نشده باشد. یوناما از آیساف و دولت هایی که نیروهایشان دخیل هستند خواست که تمام محلات پرتاب مواد انفجاری را علامت گذاری نموده تا مناطق بالقوه خطرناک شناسایی شده و آنها را از بقایای مواد انفجاری جنگی در اولین فرصت ممکن پاکسازی نمایند.

جنگ های زمینی بین طرفهای درگیر در منازعه

گزارش یوناما تلفات ۲۳۲۷ فرد ملکی (۵۳۴ کشته و ۱۷۹۳ زخمی) ناشی از جنگ های زمینی بین عناصر مخالف دولت و نیروهای طرفدار دولت را مستند سازی نموده که افزایش ۴۳ فیصدی را نسبت به سال ۲۰۱۲ نشان می دهد و یک گرایش جدید در سال ۲۰۱۳ است که خطر علیه افغان های ملکی را افزایش می دهد.

این گزارش ۴۴ فیصد تلفات افراد ملکی ناشی از جنگ های زمینی را به عناصر مخالف دولت و ۱۶ فیصد آن را به نیروهای طرفدار دولت نسبت می دهد؛ امکان نسبت دادن ۳۸ فیصد تلفات افراد ملکی ناشی از جنگ های زمینی به یکی از اطراف جنگ وجود نداشت و عامل دو فیصد تلفات ناشناخته بود. این گزارش مشاهده کرد که این دینامیک "غبار جنگ" منعکس کننده ای طبیعت تغییر یافته درگیری مسلحانه در افغانستان در ۲۰۱۳ می باشد که بیشتر این درگیری ها در محلات غیر نظامی و محلات پر جمعیت واقع شده و این مسئله به گیر افتادن غیر نظامیان در فیرهای متقابل منجر شده است.

یوناما در گزارش ۲۰۱۳ خود تاکید می ورزد که افزایش تلفات غیر نظامیان با انتقال مسئولیت های سیاسی و امنیتی در افغانستان همراه بوده و یوناما خواستار تعهد مجدد و مستحکم از اطراف جنگ شده است تا اقدامات بیشتری را برای محافظت از افراد ملکی در سال ۲۰۱۴ روی دست گیرند. این گزارش با اصرار می خواهد، خصوصاً از عناصر مخالف دولت، که در مطابقت با تعهدات حقوقی در جلوگیری از کشته شدن و جراحت افراد ملکی و افزایش محافظت از غیر نظامیان کارهای بیشتری را انجام دهند.

رئیس بخش حقوق بشر یوناما، خانم جورج گنیا گفت "در عقب هر مورد تلفات ملکی، زندگی یک مرد، یک زن یا یک کودک و درد و نیز رنج شدید و بدبختی برای زندگی یک خانواده و جامعه افغان قرار دارد." وی افزود "کاهش رنجش غیر نظامیان و تلفات کمتر افراد ملکی همراه با بهبود در حمایت از حقوق بشر، باید شاخص اصلی بهبود ثبات و کوشش ها برای صلح و انتقال مسئولیت های امنیتی و سیاسی در سال ۲۰۱۴ باشد."

منتخب صحبت های افراد ملکی از گزارش سال ۲۰۱۳ محافظت افراد ملکی در منازعات مسلحانه.

"در حدود ساعت ۱۰ قبل از ظهر بود و من در خانه نشسته بودم. ناگهان صدای فیر تفنگ شنیده شد و بعد از آن صدای یک انفجار قوی را شنیدم. از اثر نیروی انفجار تمام خانه ای ما به شدت تکان خورده و مملو از دود و غبار شده بود. کوردکان و زنان از ترس گریه می کردند. بعد از مدت اندکی؛ انفجاری دیگری صورت گرفت و یک حمله کننده ای انتحاری جلیقه ای انفجاری اش را منفجر نموده بود. از خارج خانه؛ کاکا و پسران کاکایم مرا صدا نموده و کمک می خواستند، اما من نتوانستم بیرون بروم. بعداً، جسد بیجان یک طفل را در محوطه ای خانه ام پیدا نمودم. وقتی که در منزل بالا رفتم، قسمت های بدن اطفال را را سقف خانه ام مشاهده نمودم. پنج طفل از خانه ای همسایه ای ما در این حادثه به قتل رسیده بود."

- یکی از اعضای خانواده شش قربانی حمله انتحاری گروهی در شهر جلال آباد ولایت ننگرهار که توسط نیروهای مخالف دولت صورت گرفت. تاریخ ۴ اگست ۲۰۱۳.

"من پلان داشتم که با دوستانم یکجا شده و در یک هوتل نان چاشت را باهم صرف کنیم. چون پلان من مصادف با روزی بود که معمولاً مردم در بازار می رفتند. به محض که من از خانه قدم به بیرون گذاشتم تا رفقایم را ملاقات کنم؛ ناگهان صدای انفجار را شنیدم. بلافاصله بطرف فروشگاه دویدم و قربانیان حادثه را میدیدم که گریه می کنند و از دیگران کمک می خواهند. پسر کاکایم را در میان قربانیان یافتم و بطرف شفاخانه ای شهر میمنه انتقال دادم، اما؛ او از شدت زخمها در ساعت ۲ بعد از ظهر از بین رفت."

- صحبت های پسر کاکای فردی که در حمله مواد انفجاری نیروهای مخالف دولت در شهر میمنه ولایت فاریاب در ماه فیبروری سال ۲۰۱۳ به قتل رسید. حمله ای متذکره با مواد انفجاری صورت گرفته بود که از راه دور کنترل می گردید.

"ما بالای موضوع فقر در جامعه صحبت می کردیم که یک گروهی از مردان مسلح موتر سایکل سوار به موتروان دستور داد که توقف نمایند. یکی از مردان مسلح به داخل موتر نگاه کرد و بعد از مدت کوتاهی آنها بر بالای ما به فیر نمودن شروع کردند. من دقیقاً به یاد ندارم که آنها تا چه وقت بالای ما فیر می کردند. اما؛ زمانی که من چشمانم را گشودم، دیدم که تمام همکاران من بالای چوکی های موتر با جسد های بی جان افتاده اند. من تلاش کردم که از موتر پیاده شده و کمک بخواهم، اما؛ کمک خواستن دیگر خیلی دیر شده بود. فقط یکی از همکارانم در آن وقت هنوز زنده بود، اما؛ او نیز در مسیر راه شفاخانه از بین رفت."

- صحبت های شخصی که از یک حمله ای طالبان در ولسوالی پشتون کوت ولایت فاریاب در ماه نومبر سال ۲۰۱۳ زنده مانده بود.

"پسر که به حیث موتروان کار می کرد در زمان آمدن پولیس محلی؛ در خانه ای یکی از دوستانم بود. آنها با مرمی مستقیم سر پسر را هدف قرار داده بود. آروزی یک پدر اینست که همیشه پسرش را زنده ببیند و اگر مرده اش را ببیند حد اقل جسد سالمش را ببیند. عمل پولیس محلی یک جرم شنیع بوده و لذا من می خواهم که عدالت تطبیق گردد."

- پدر مردی که در جریان عملیات جستجو توسط پولیس محلی و پولیس ملی در ولسوالی امام صاحب ولایت کندز در جولای ۲۰۱۳ به قتل رسیده بود.

یوناما مسوده ای گزارش سالانه ۲۰۱۳ محافظت از افراد ملکی در منازعات مسلحانه را با حکومت افغانستان، طالبان و نیروهای بین المللی شریک ساخته است. نظریات تمام طرفین با احتیاط بازید شده و حسب مقتضی به آن در این گزارش رسیدگی صورت گرفته است. یوناما آماده است که برای حمایت از مساعی تمام طرف های درگیر منازعه بخاطر محافظت افراد ملکی کار کند.

پیشنهادات

یوناما پیشنهادات ذیل را جهت تقویت محافظت افراد ملکی پیشکش می نماید:

پیشنهاد به نیروهای مخالف دولت

- استفاده از مواد انفجاری که تفکیک بین افراد ملکی و نظامی کرده نمی تواند و نیز استفاده از آن خلاف اصل تناسب می باشد؛ باید متوقف گردد. بطور مشخص استفاده از آن در ساحاتی که افراد ملکی رفت و آمد می نمایند؛ منع گردد.
- هدف قرار دادن و قتل افراد ملکی بشمول بزرگان و کارمندان دینی، مقامات قضائی و کارمندان ملکی دولت؛ متوقف گردد.
- حملات علیه اماکن ملکی بشمول هتل ها، جاده های عمومی، قونسلگری ها، دفاتر ملکی دولتی بشمول محاکم؛ و حملات در داخل اماکن متذکره باید متوقف شود.
- با رعایت اصول تشخیص، تناسب و احتیاط در حقوق بین الملل؛ از تلفات افراد ملکی در جریان حملات باید جلوگیری شود. و نیز فرد ملکی باید طوری تعریف گردد که با معیارهای حقوق بشر دوستانه بین المللی سازگاری داشته باشد.
- دستور العمل ها، رهنمودها و هدایت های که نیروها را وادار به جلوگیری از تلفات افراد ملکی می نماید، عملی گردد. همچنان؛ آندها اعضای که افراد ملکی را مورد هدف قرار داده، مجروح نموده و یا به قتل می رساند، باید پاسخگو تلقی گردد.

پیشنهاد به حکومت افغانستان

- تمام منابع مورد نیاز برای تحقق کامل ستراتیژی ملی مقابله با مواد انفجاری تعبیه شده؛ اختصاص داده شود و نیز تقویت هرچه بیشتری ظرفیت نیروهای امنیتی افغانستان در اولویت قرار بگیرد. تا از این طریق نیروهای متذکره بتواند فرماندهی، کنترل و عملیاتیهای مقابله با مواد انفجاری تعبیه شده و خنثی سازی مواد و نیز استحصال آن را به شکل مؤثر انجام دهد.
- اقدامات مشخص جهت کاهش تلفات افراد ملکی در جریان جنگ های زمینی صورت بگیرد. این هم زمانی عملی می گردد که رهنمود های تاکتیکی، قواعد جنگ و سایر طرز العمل ها اصلاح گردیده و تقویت گردد. هم چنان؛ از آموزش و تمویل مطلوب تمام نیروهای امنیتی افغانستان در قسمت محافظت افراد ملکی و کاهش تلفات آنها؛ اطمینان حاصل گردد.
- در صورت حادثه ای تلفات افراد ملکی؛ قضیه بموقع و به شکل شفاف باید تحقیق گردیده و تمام حادثاتی که منجر به تلفات افراد ملکی گردیده و عامل شان نیروهای امنیتی افغانستان می باشد؛ به شکل دقیق مورد تعقیب قرار بگیرد. ساختارهای حکومتی باید تقویت گردد تا این توانائی را بیابد که حادثات تلفات افراد ملکی را که به نیروهای امنیتی منسوب می گردد؛ به شکل لازم نظارت نموده و تلفات را کاهش دهد و هم چنان؛ مرتکبین تلفات را به پنجه ای قانون بسپارد.
- تمام ادعاهای نقض و تخطی حقوق بشری که توسط نیروهای امنیتی افغانستان صورت گرفته؛ مورد تحقیق و تعقیب عدلی قرار داده و آنهایی را که مسئول تلقی می گردد بر اساس مقررات حقوق داخلی و رعایت اصول حقوق بین الملل مورد مجازات قرار دهد.
- آن گروپ های پولیس محلی که متهم به نقض حقوق بشر می باشند و یا سایر جرایم را انجام دادند و نیز مدت هاست که در معافیت از مجازات بسر می برند؛ منحل گردد. تمام اعضای پولیس محلی که متهم به نقض حقوق بشر و سایر جرایم می باشند؛ باید تحت تحقیق و تعقیب عدلی قرار بگیرد.
- داوم به منحل سازی و خلع سلاح گروپ های مسلح غیر مسئول.

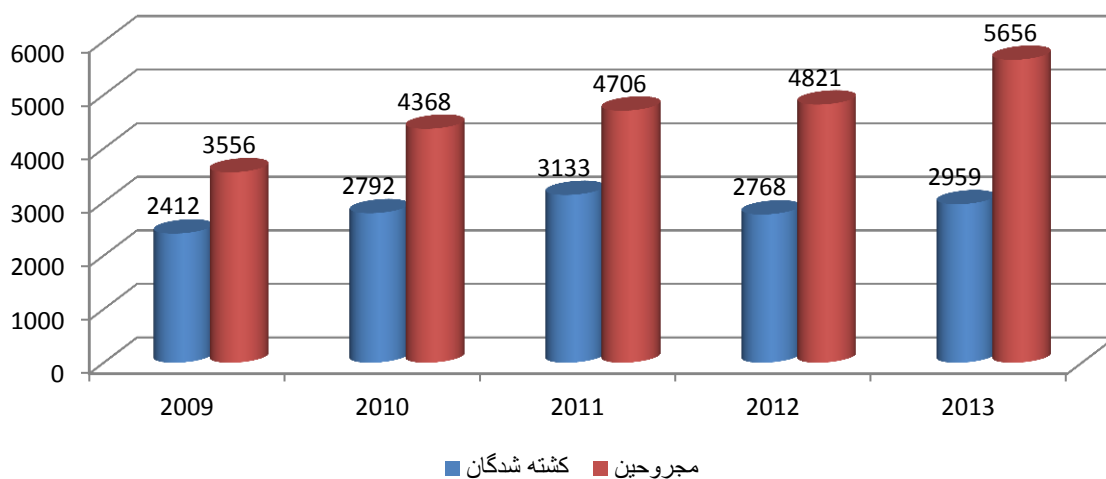
پیشنهاد به نیروهای بین المللی

- حمایت از نیروهای امنیتی افغانستان جهت حصول اطمینان از تمویل، آموزش و تجهیز کافی آنها افزایش داده شود. تا این نیروها بتواند فرماندهی، کنترل و عملیات های مقابله با مواد انفجاری تعبیه شده، خنثی سازی مواد و استحصال آن را در سالهای ۲۰۱۴ – ۲۰۱۶؛ به شکل مؤثر انجام دهد.
- از آسیب رساندن به افراد ملکی جلوگیری نموده و اقدامات مؤثر جهت نقشه کشی، علامت گذاری و پاکسازی مواد منفجر نشده از تمام مراکز نظامی نیروهای بین المللی و آن حوزه ای مشخصی که در آن فیر صورت گرفته؛ انجام گردد. البته آن مراکز نظامی که حالا بسته شده است.
- یک میکانیزم مشخص میان آیساف و نیروهای امنیتی افغانستان ایجاد گردد که اگر در قسمت وجود مواد منفجر نشده ای ناشی از عملیات های هوائی و زمینی؛ مظنون می گردد؛ باید آن را به مقامات مربوطه اطلاع دهد. و نیز از علامت گذاری و

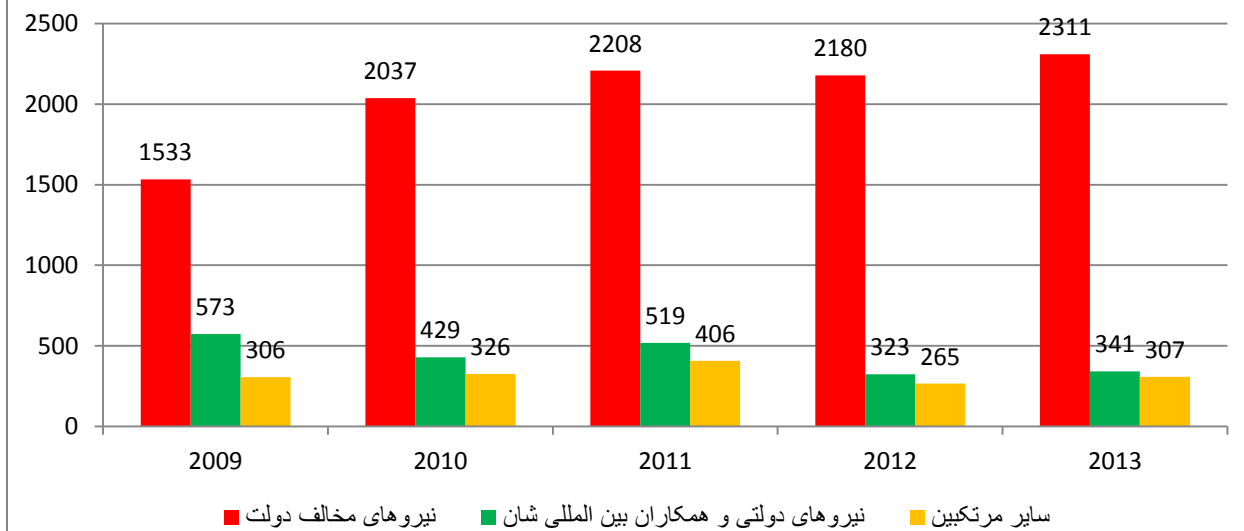
پاکسازی ساحه ای خطرناک اطمینان حاصل گردد.

- مشاهدات و ملاحظات مراحل قبل از جنگ و اقدامات احتیاطی مربوطه در عملیات های تهاجمی هوایی جهت یافتن میکانیزم های جدید و بخاطر کاهش آسیب ها به افراد ملکی؛ بازنگری گردد.
- بازنگری ها و تحقیقات قبل از عملیات؛ با هماهنگی حکومت افغانستان در عملیات های که تلفات افراد ملکی رخ میدهد و در آن نیروهای بین المللی و قوت های استخباراتی بین المللی دخیل هستند؛ انجام شود. در ضمن؛ در این ارتباط اقدامات مناسب روی دست گرفته شده و از پاسخ دهی، بهبودی در چگونگی عملیاتها و پرداخت جبران خسارت؛ اطمینان حاصل گردد.

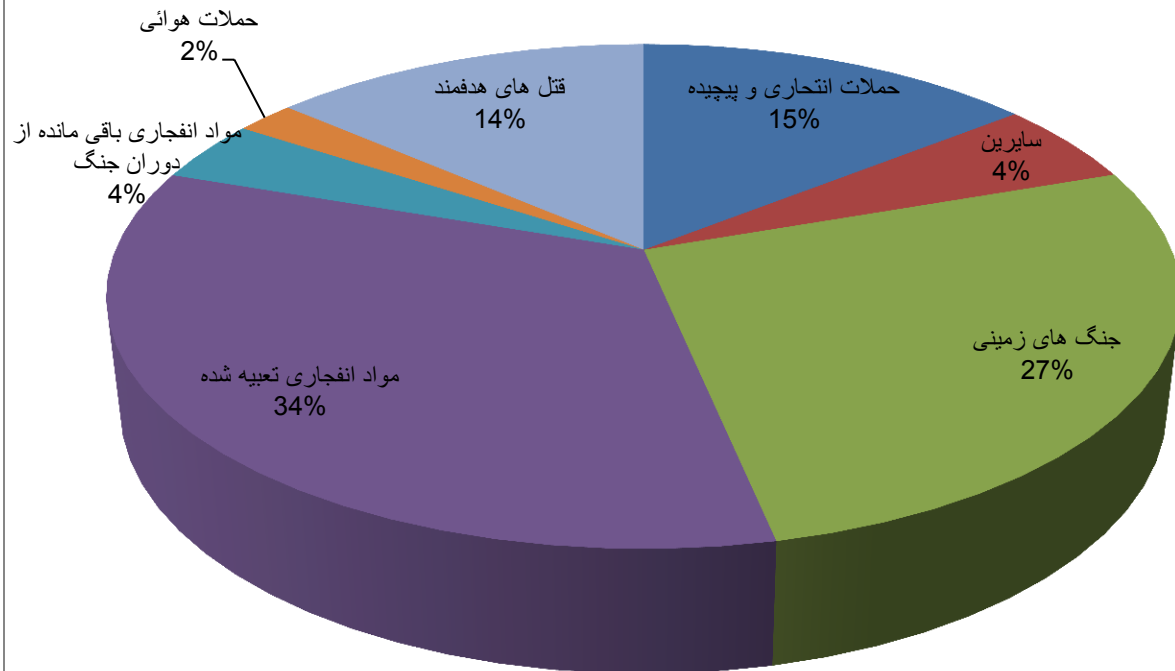
کشته شدگان و مجروحین افراد ملکی از جنوری تا دسمبر سال های ۲۰۰۹ - ۲۰۱۳



کشته شدگان افراد ملکی توسط طرفهای درگیر در جنگ از جنوری ۲۰۰۹ - دسمبر ۲۰۱۳



تلفات افراد ملکی در اثر تاکتیک های مختلف جنوری تا دسمبر سال ۲۰۱۳



United Nations Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA), Kabul, Afghanistan
All media contact details are online at: <http://unama.unmissions.org>